

Nederlands voor buitenlanders

Tekstboek

Vierde herziene druk

Bondi Sciarone
Alied Blom
Jan Erik Grezel
Piet Meijer
Conny Wesdijk

Boom, Amsterdam

Study online!

Go to www.nt2school.nl. Create your account or log in. Enter the code below under 'lesmateriaal' to activate your course. Now you can study online as well!

Vijfde oplage, 2014
© 2009, de auteurs

Behoudens de in of krachtens de Auteurswet van 1912 gestelde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch door fotokopieën, opnamen of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikelen 16h t/m 16m Auteurswet 1912 jo. Besluit van 27 november 2002, Stb 575, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoeding te voldoen aan de Stichting Reprorecht te Hoofddorp (postbus 3060, 2130 KB, www.reprorecht.nl) of contact op te nemen met de uitgever voor het treffen van een rechtstreekse regeling in de zin van art. 16l, vijfde lid, Auteurswet 1912. Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16, Auteurswet 1912) kan men zich wenden tot de Stichting PRO (Stichting Publicatie- en Reproductierechten, postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp, www.cedar.nl/pro).

No part of this book may be reproduced in any way whatsoever without the written permission of the publisher.

Vormgeving en opmaak:
Impressie grafische vormgeving, Anja Verhart, Gouda

Illustraties:
Jenneke ter Horst, Goudswaard

Foto omslag:
Vilda Natuurfotografie

ISBN 978 90 587 5364 9
NUR 110

Inhoudsopgave

Voorwoord		7
For the user		10
Les 1	Hallo, ik ben Sofie van Delft	14
Les 2	Uit welk land kom je?	18
Les 3	Overal spreekt men Nederlands	22
Les 4	Leren, leren, leren	26
Les 5	Hoe laat sta je op?	30
Les 6	Boodschappen doen	34
Les 7	Moet je de teksten uit je hoofd leren?	38
Les 8	Eet smakelijk!	42
Les 9	De brug was open	46
Les 10	Een heerlijk klimaat	50
Les 11	Hoe wonen jullie?	54
Les 12	Anders nog iets, mevrouw?	60
Les 13	Hoe kom ik daar?	64
Les 14	De papieren	68
Les 15	Een druk weekend	72
Les 16	Pasje kwijt	78
Les 17	Met dokter Jansen: wat is er aan de hand?	82
Les 18	Oma's wil is wet	86
Les 19	De leukste reis	90
Les 20	Een avondje uit	94
Les 21	De kaart van Nederland	98
Les 22	Het huishouden: iemand moet het doen	102
Les 23	Het woord is aan jou!	106
Les 24	De tijden veranderen	112
Les 25	Op je gezondheid!	116
Les 26	Naar school	120

Les 27 Feest vieren 124
Les 28 Politie: die pet past ons allemaal 130
Les 29 Vragenlijst Vrije tijd 134
Les 30 Wat moet ik doen als ik ziek ben? 138
Les 31 De Randstad 142
Les 32 Opinie en debat 148
Les 33 Werk vinden in Nederland 152
Les 34 De Nederlandse bevolking 156
Les 35 Bedankt voor het wachten! 162
Les 36 Stad onder de grond 166
Les 37 Afdeling Burgerzaken 170
Les 38 Twaalf provincies 174
Les 39 Hoi met mij 180
Les 40 Een blik op de geschiedenis 184
Les 41 Wie heeft de meeste macht? 190
Les 42 Ik ga jullie iets vertellen over ... 194
Les 43 Het slotdebat 200

Grammatica 204

Antwoorden 235

Voor de gebruiker 242

Voor de docent 246

Index 251

Voorwoord

Nederlands voor buitenlanders: de Delftse methode volledig vernieuwd, dat is wat voor u ligt. In deze vierde editie van het Groene Boek zijn de teksten geheel herzien en aangepast aan nieuwe ontwikkelingen in de samenleving. We hebben veel aandacht besteed aan de toegankelijkheid van de teksten, en ze bovendien overvloedig voorzien van illustraties die de conversatie in de les kunnen ondersteunen. Tal van cruciale praktijksituaties die voor buitenlanders belangrijk zijn komen in de teksten aan de orde. Twee vliegen in één klap: Nederlands leren en inburgeren. De teksten zijn heel gevarieerd: van informatieve teksten tot dialogen, van brieven en mailtjes tot telefoongesprekken en interviews.

Tot het handelsmerk van de Delftse methode behoren de woordvertalingen, een noodzakelijke voorwaarde voor een goed begrip van de teksten. Voor de talen Engels, Frans, Duits, Turks, Spaans en Arabisch zijn de vertalingen in een los boekje gezet dat u bij dit boek krijgt. Van 20 andere talen zijn de vertalingen gratis te downloaden via: www.delftsemethode.nl. De grammatica wordt in deze uitgave meer gestructureerd aangeboden: systematisch wordt in elke les een aspect gepresenteerd en geoefend. Het overzicht van de grammatica, herzien maar in opzet gelijk gebleven, bevindt zich achter in het boek. Het oefenmateriaal is geheel vernieuwd, aangepast aan de nieuwe teksten, aangevuld met spreek- en discussieopdrachten en enkele schrijfopdrachten. Halverwege en aan het eind van het boek worden korte presentatieopdrachten geformuleerd over de tot dan toe behandelde stof.

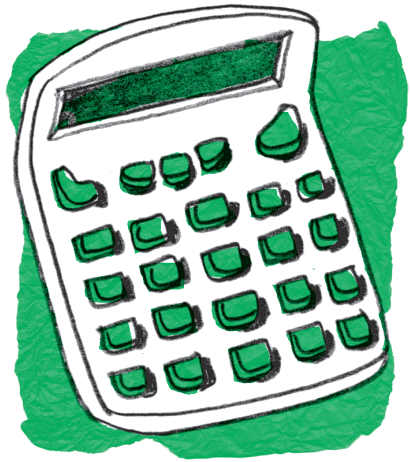
Les 1

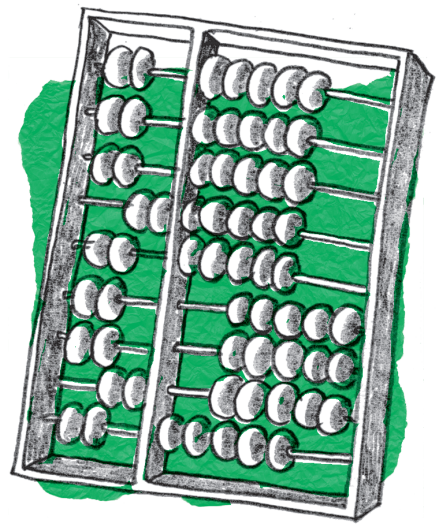
Hallo, ik ben Sofie van Delft



> *Hallo, ik ben* Sofie *van* Delft. *Mijn naam is* Sofie van Delft. Ik ben *de docent*. *En wie ben jij*? *Hoe heet je*? *Wat* is *je* naam?
< Ik *heet* Maria. Mijn naam is Maria.
> *Dag* Maria.
< Dag *mevrouw*.
> *Uit welk land kom* je?
< Ik kom uit *Spanje*.
> En *u meneer*? Hoe heet u? Wat is *uw* naam?
< Mijn naam is Li.
> *Waar komt* u *vandaan*? Uit welk land komt u?
< Uit *China*.
> Waar *woont* u *nu*? *In welke stad*?
< Ik *woon* nu in *Den Haag*.
> In welke *straat*?
< In de Marktstraat, in *het centrum*. *Op nummer* 5 (vijf).
> Wat is uw *telefoon*nummer?
< Mijn telefoonnummer is 06 (nul zes) 12345789.

De docent heet Sofie. *Ze* komt uit *Nederland*. *De heer* Li komt *niet* uit Nederland, *maar* uit China. *Hij* woont nu in Den Haag.





0	nul	10	tien			21	eenentwintig
1	één	11	elf			22	tweeëntwintig
2	twee	12	twaalf	20	twintig	33	drieën**der**tig
3	drie	13	**der**tien	30	**der**tig	44	vieren**veer**tig
4	vier	14	**veer**tien	40	**veer**tig	55	vijfenvijftig
5	vijf	15	vijftien	50	vijftig	66	zesenzestig
6	zes	16	zestien	60	zestig	77	zevenenzeventig
7	zeven	17	zeventien	70	zeventig	88	achten**t**achtig
8	acht	18	achttien	80	**t**achtig	99	negenennegentig
9	negen	19	negentien	90	negentig	100	honderd

Zie ook grammatica 38

Hallo, ik ben Sofie van Delft

Hallo, ik ben Sofie van Delft. Mijn ___ is Sofie van Delft. Ik ben de docent. En wie ben jij? ___ heet je? Wat is je naam?
___ heet Maria. Mijn naam is Maria.
___ Maria. Dag mevrouw.
Uit welk land ___ je? Ik kom uit Spanje.
En ___ meneer? Hoe heet u? Wat is ___ naam? Mijn naam is Li.
Waar ___ u vandaan? Uit welk land komt ___? Uit China.
Waar woont u nu? ___ welke stad? Ik woon nu ___ Den Haag.
In welke straat? In ___ Marktstraat, in het centrum. Op nummer 5 (___).
Wat is uw telefoonnummer? Mijn ___ is 06 12345789.
De docent heet Sofie. Ze komt ___ Nederland. De heer Li komt niet ___ Nederland, maar uit China. Hij woont ___ in Den Haag.

Vragen

1 Hoe heet de docent? Uit welk land komt de docent?
2 Waar woont ze? Woont ze in Delft?
3 Komt Maria uit Nederland? Is Maria de docent?
4 Komt Meneer Li uit Spanje?
5 Waar woont meneer Li? Woont meneer Li in het centrum?

Oefeningen

Ik	**ben**	Sofie van Delft.
Wie	**ben**	jij?
Je, jij, u	**bent**	de docent.
Hij, zij, ze	**is**	de docent.

We, wij	**zijn**	nu in Delft.
Jullie	**zijn**	nu in Delft.
Ze, zij	**zijn**	nu in Delft.

Zie ook grammatica 1

Oefening A – Lees hardop/aloud/laut/à haute voix/en voz alto/cehten/صوت ال

› Hallo, ik ben Maria. Wie b ___ jij? Wat ___ je naam?
‹ Jan, ik b ___ Jan. Mijn naam ___ Jan.
› En u? Wie ___ u? Hoe h ___ u? Wat ___ uw naam?
‹ Mijn naam ___ Brown. Ik heet John Brown.
› B ___ u de docent?
‹ Ik ___ niet de docent. Mevrouw Van Delft ___ de docent.

Oefening B – Lees hardop

› Dag, ik b___ Thomas. Ik h___ Thomas.
‹ Dag Thomas. Uit welk land k___ jij?
› Uit Duitsland. Ik ___ uit Duitsland.
‹ Uit welke s___ in Duitsland?
› Uit Hamburg. Maar nu w___ ik in Nederland.
‹ En uit welk land ___ John? Waar komt hij vand___ ? Uit Amerika?
› Hij k___ niet uit Amerika, maar uit Engeland. Hij woont nu in N___ .

Mevrouw Van Delft w___ in Den Haag. In welke str___ woont ze? In de Marktstraat. Waar ___ de Markstraat? In ___ centrum.

Spreken

1. Wat is je naam?
2. Wat is je telefoonnummer?
3. Waar woon je? Woon je in het centrum?

Les 2

Uit welk land kom je?

1	*Achternaam*	Koning-King
	Voornaam	Emma
	Adres	Hoofdstraat 14
	Postcode en *plaats*	2628 KL Delft
5	Telefoon	*mobiel* 06 33490141; *werk* 015 2052174
	Geboortedatum	(*dag* / *maand* / *jaar*) 12 (twaalf) *maart* 1974 (negentien vierenzeventig)
	Nationaliteit	de *Nederlandse* nationaliteit

